

# HP Photosmart 8200 series

## Priručnik za postavku / Priročnik za namestitev / Ghid de instalare



Q3470-90226

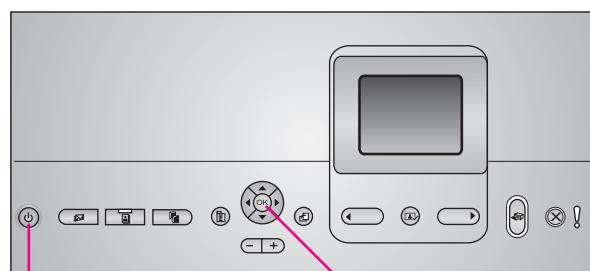


**Pažnja za Windows korisnike:** Nemojte priključiti USB kabel (prodaje se odvojeno) sve dok ne budete upozorenii tijekom softverske instalacije.

**Opozorilo uporabnikom sistema Windows:** Ne povezujte kabla USB (kupite ga lahko posebej), dokler vas računalnik med namestitvijo programske opreme ne pozove.

**Atenție, utilizatori de Windows:** Nu conectați cablul USB (comercializat separat) până când nu vi se solicită acest lucru în timpul instalării software-ului.

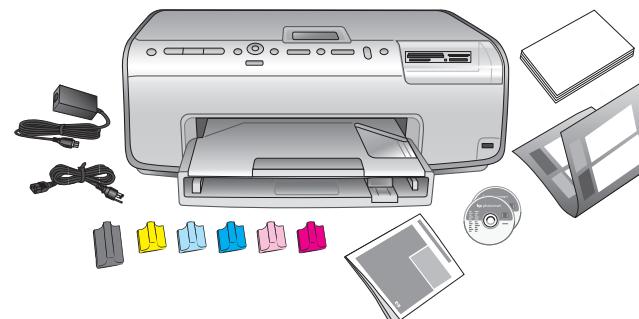
## 5 Odaberite jezik i državu/regiju Izberite jezik in državo/regijo Selectați limba și țara/regiunea



Gumb On (Uključivanje)  
Tipka On (Vkllop)  
Butonul On (Pornit)

Gumb OK  
Tipka OK  
Butonul OK

### 1 Raspakirajte pisač Odstranite embalažo tiskalnika Despacetați imprimanta

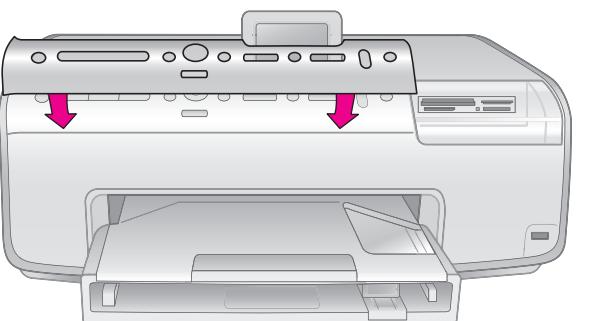


Odstranite traku i kartonsku ambalažu iz pisača i oko njega. **Skinite zaštitni film sa zaslona pisača.**

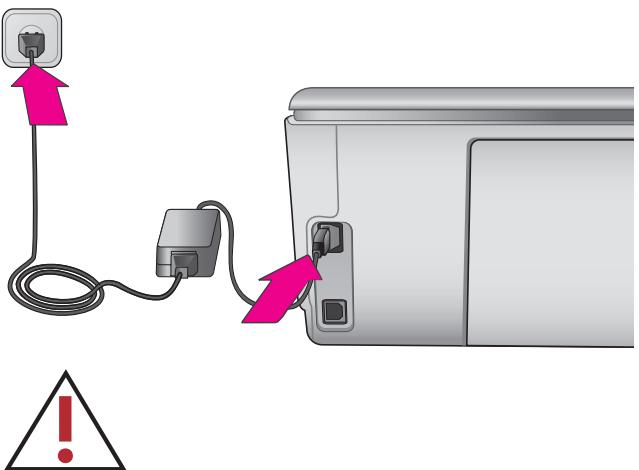
Odstranite trak in karton s tiskalnika in iz njega. **Odlepite zaščitni trak z zaslona tiskalnika.**

Îndepărtați banda și cartonul de ambalare din interiorul și din jurul imprimantei. **Dezlipiți pelicula protectoare de pe ecranul imprimantei.**

### 2 Pričvrstite poklopac prednje ploče Pritrdite pokrov nadzorne plošče Astașați capacul panoului de control



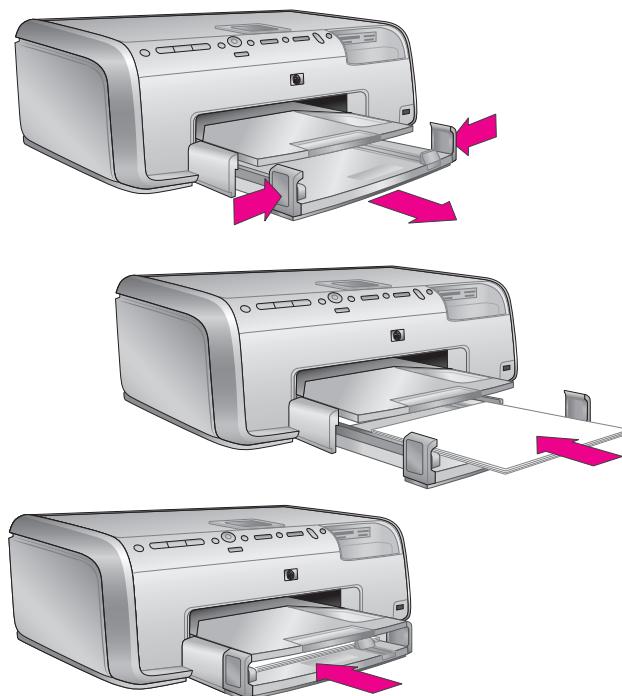
### 3 Priklučite kabel napajanja Povežite napajalni kabel Conectați cablul de alimentare



**Ne uključujte pisač dok se to od vas ne zatraži u koraku 5.  
Ne vklapljamte tiskalnika, dokler se od vas ne zahteva v koraku 5.**

Nu porniți imprimanta până când nu primiți instrucțiuni să procedați astfel, la pasul 5.

### 4 Postavite običan papir Naložite navaden papir Încărcați hârtie simplă



- Pritisnite **On** (Uključivanje) da biste uključili pisač.
- Kada se na zaslonu pisača pojavi **Select Language** (Odabir jezika), pritisnite **◀** ili **▶** da biste odabrali svoj jezik.
- Pritisnite **OK** da biste odabrali svoj jezik.
- Pritisnite **◀** ili **▶** da biste odabrali **Yes** (Da) i tako potvrdili izbor, a zatim pritisnite **OK**.
- Kada se pojavi **Select country/region** (Odabir države/regije), označite svoju državu ili regiju, a zatim pritisnite **OK**.
- Pritisnite **◀** ili **▶** da biste odabrali **Yes** (Da) i tako potvrdili izbor, a zatim pritisnite **OK**.

- Apăsați pe **On** (Pornit) pentru a porni imprimanta.
- Când pe ecranul imprimantei apare **Select Language** (Selectare limbă), apăsați pe **◀** sau pe **▶** pentru a evidenția limba dumneavoastră.
- Pentru a selecta limba, apăsați pe **OK**.
- Apăsați **◀** sau **▶** pentru a evidenția **Yes** (Da) pentru confirmare, apoi apăsați pe **OK**.
- Când apare opțiunea **Select country/region** (Selectare țară/regiune), evidențiați țara/regiunea dumneavoastră, apoi apăsați pe **OK**.
- Apăsați **◀** sau **▶** pentru a evidenția **Yes** (Da) pentru confirmare, apoi apăsați pe **OK**.



## 6 Postavite uloške s tintom

### Namestitev črnih kartuš

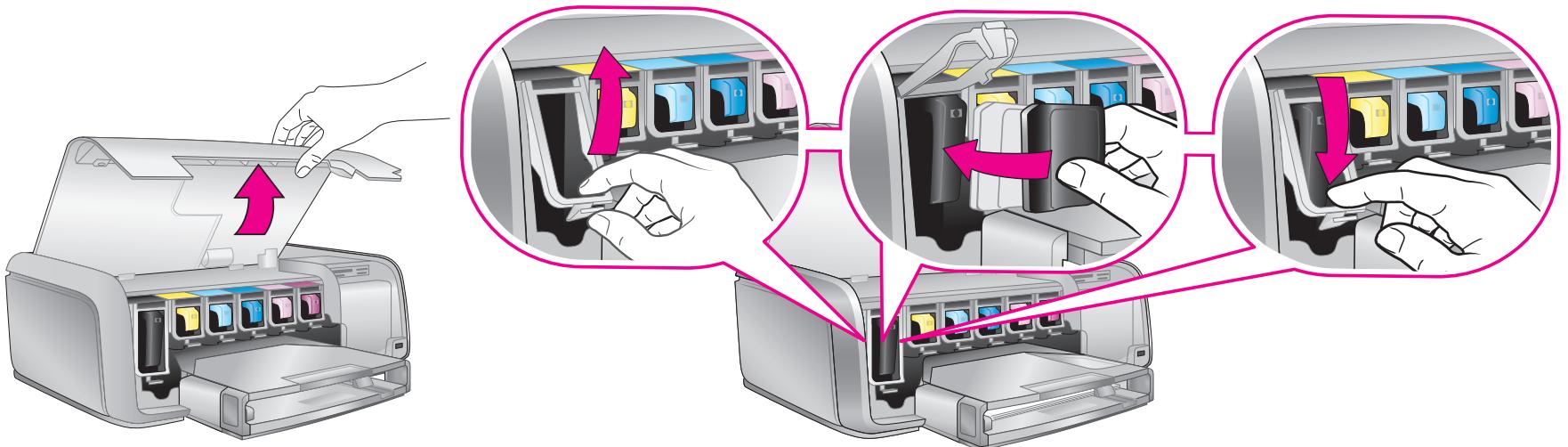
### Instalați cartușele de cerneală



Rabite samo uloške s tintom koje ste dobili uz pisač. Tinta ovih uložaka je posebno stvorena za miješanje s tintom u glavi za ispis u prvoj postavci.

Uporabljajte samo črnih kartuš, ki so bile priložene tiskalniku. Črnilo v teh kartušah je posebej prirejeno za mešanje s črnilom v tiskalni glavi pri prvi nastaviti tiskalnika.

Utilizați numai cartușele de cerneală livrate împreună cu imprimanta. Cerneala din aceste cartușe este concepută special pentru a se amesteca cu cerneala din capul de imprimare, la prima instalare.



**Važno!** Jednodobni postupak inicijalizacije započinje poslije postavke uloška za tintu. Mehanički zvuci tijekom postupka su uobičajeni i trajat će oko 4 minute. Ne isključujte i ne odspajajte pisač tijekom ovog vremena.

**Pomembno!** Postopek inicijalizacije se začne po namestitvi črnih kartuš. Mehanski hrup, ki spremlja ta postopek, je običajen in traja približno 4 minute. Med tem časom ne izklapljaljite tiskalnika in ne iztikajte kabla iz vtičnice.

**Important!** După fiecare instalare a unui cartuș de cerneală, începe un proces de inițializare care are loc o singură dată. Zgomotele mecanice din timpul acestui proces sunt normale și durează aproximativ 4 minute. Nu opriti și nu scoateți din priză imprimanta în acest timp.

## 7 Instalirajte softver za pisač

### Namestitev programske opreme za tiskalnik

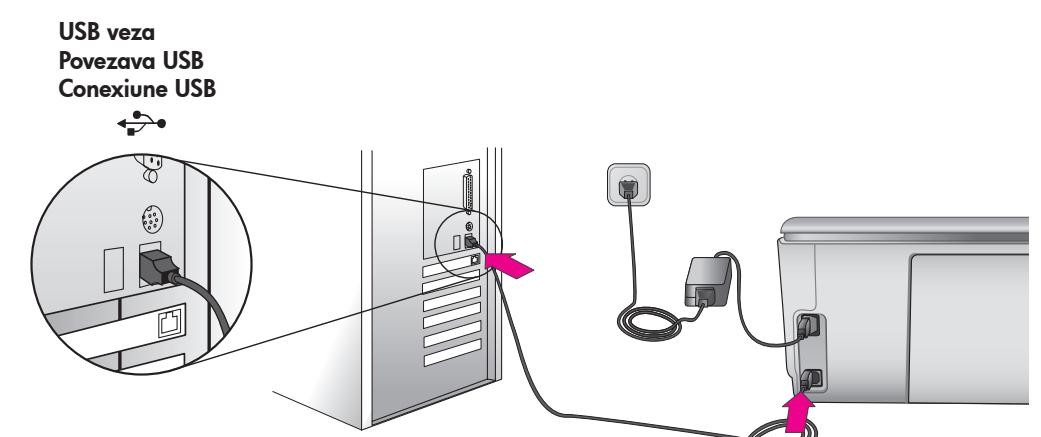
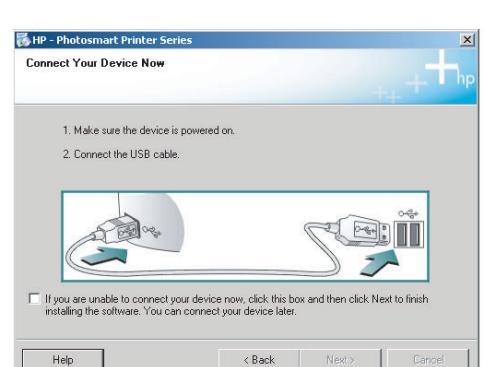
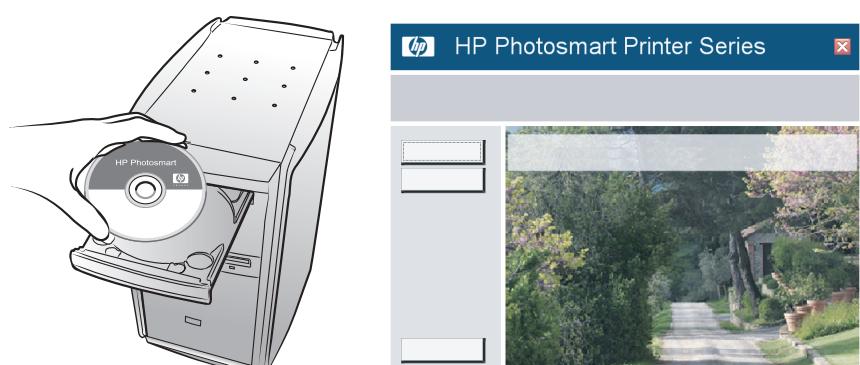


**Pažnja za Windows korisnike:** Nemojte priključiti USB kabel sve dok ne budete upozorenii tijekom softverske instalacije.

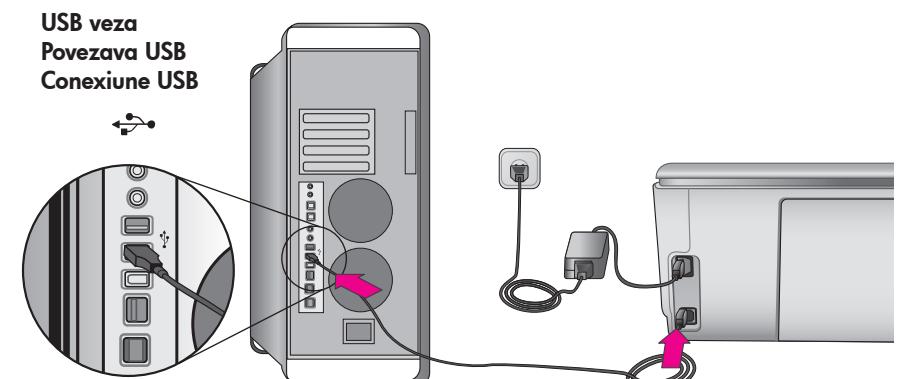
**Opozorilo uporabnikom sistema Windows:** Ne povezujte kabla USB, dokler vas računalnik med namestitvijo programske opreme ne pozove.

**Atenție, utilizatori de Windows:** Nu conectați cablul USB până când nu vi se solicită acest lucru în timpul instalării software-ului.

### Windows PC



### Macintosh



### Trebate li više informacija?

### Ali potrebujete več informacij?

### Doriți mai multe informacij?



Priručnik s referencama

Navodila za uporabo

Ghid de referință



Zaslonska inačica pomoći za pisač

Elektronska pomoć za tiskalnik

Help (Ajutor) pe ecranul imprimantei



Korisnički priručnik na CD-u

Uporabniški priročnik na CD-ju

Ghid utilizatorului pe CD



[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)



Tiskano u Njemačkoj 05/05 v1.0.0 • Tiskano na recikliranom papiru.  
© 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Natisnjeno in Nemčiji maja 2005, v1.0.0 • Natisnjeno na recikliranem papiru. © 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Imprimat in Germania 05/05 v1.0.0 • Imprimat pe hârtie reciclată.  
© 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.